

Montageanleitung
assembly instructions

X1 X2 X3

LS20 LS66

WSH GmbH
Dörspestraße 2 51702
Bergneustadt
DE - Germany
www.wirsindheller.de

Allgemeines

Vor der Inbetriebnahme der Leuchte(n) muss diese Anleitung gelesen werden. Schäden (auch Folgeschäden) die aus der Nichtbeachtung der Betriebsanleitung resultieren, sind nicht reklamationwürdig. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für einen späteren Informationsbedarf auf.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Alle Lichtbandkomponenten dürfen nur entsprechend des Aufdrucks des Typenetiketts eingesetzt werden. Dabei sind die max. zulässigen Umgebungstemperaturen einzuhalten.

Das Verbinden und Trennen der Stecksysteme unter Last ist nicht zulässig. Die Inbetriebnahme der Leuchte(n) darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.

Unsachgemäße Handhabung sowie mechanische und elektrotechnische Veränderungen bzw. Eingriffe an der Leuchte sind unzulässig und entbinden den Hersteller von der Gewährleistungspflicht.

Vor Rücksendung bitte folgende Punkte erst überprüfen:

1. Sind über allen Leuchten Übergängen die 500 mm Schienen mit den Rändelschrauben angebracht?
2. Wurden die Leuchten richtig zusammengesteckt? (Rastnasen der Leuchten eingerastet?)
3. Wurde gemäß der Montageanleitung richtig verdrahtet? (X1 X2 X3)
4. Liegt die Netzspannung bis zur Leuchte an (andere Leuchte oder einen Spannungsprüfer nutzen)?

Durch Öffnen der Leuchte, sowie durch Verschmutzung (Beschriftung durch Edding o. ä.) oder Beschädigungen durch unsachgemäße Behandlung erlischt der Garantieanspruch.

Montage und Inbetriebnahme

Vor der Installation empfehlen wir einen Funktionstest der Leuchte durchzuführen. Die Montage der Leuchte erfolgt nicht unter Last. Zur optimalen Montage empfehlen wir einen Rotationslaser mit Empfänger zu verwenden.

Montage der Leuchte

Empfohlener max. Abhängeabstand: 3,5 m

Zur Entlastung des Stecksystems wird bei verketteten Leuchten im Übergangsbereich immer die 500 mm lange Befestigungsschiene verwendet. Diese wird mit den beige gestellten Rändelschrauben fixiert.



Reinigung / Pflege / Umwelt

Reinigen der Leuchte nicht unter Last. Leuchte spannungslos schalten. Unter Berücksichtigung der Schutzart IP20 kann die Leuchte mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, bei IP66 kann die Leuchte mit einem leichten Wasserstrahl abgespritzt werden. Es darf nur ein Neutralreiniger verwendet werden. Ein Kontakt der Leuchten mit Chemikalien, Wasserdämpfen oder chemischen Dämpfen muss verhindert werden. Es darf kein Hochdruckreiniger verwendet werden. Bei Missachtung erlischt die Garantie.

General information

Read these instructions before operating the luminaire(s). The manufacturer is not responsible for any damage (including subsequent damage) resulting from non-compliance with these instructions. Keep this document for further reference.

Specified normal operation

All lightband luminaires may only be used according to their labels. The maximum allowable ambient temperatures are to be observed.

Do not connect/disconnect the systems under voltage. The commissioning of the luminaire(s) is only allowed by a qualified electrician.

Improper use as well as mechanical or electrical modifications and/or manipulations are prohibited and lead to loss of warranty.

Before returning the goods, please check the following points first:

1. Are the 500 mm rails attached with the thumbscrews over all luminaire transitions?
2. Were the lights properly connected? (Latching lugs of the lights locked?)
3. Wired correctly according to the installation instructions? (X1 X2 X3)
4. Is the mains voltage up to the light (use other light or a voltage tester)?

By opening the lamp, as well as by contamination (inscription by Edding or similar) or damage by improper treatment voids the warranty.

Installation and operation

We recommend a short operating test prior to installing the luminaire. Install the luminaire not under voltage. For the optimal assembly we recommend to use a rotation laser with receiver.

Installation of a luminaire

Max. recommended distance: 3,5 m

In order to relief strain on the connection of two luminaires use only the 500 mm fastening element. Secure the element by using the enclosed knurled screws.



Cleaning / Care / Environment

Don't clean the Light under load.

Cleaning by degree of protection: IP20: clean with damp cloth

IP 66: clean with a gentle stream of water

No contact with chemicals, water vapors or chemical vapors.

Cleaning with an high pressure cleaner is not allowed otherwise warranty fails.

Befestigungs-Sets

Drahtseilabhängung-Set Art.Nr. LSXX-BS-DS-220-430-000

2 Drahtseile 3,5m mit Ring-Öse
2 Gripper - damit exakt höhenverstellbar

2 x 50 mm Hängeschienen
1 x 500 mm Übergangsschiene mit 2 Rändel-Schrauben

Kettenhaken-Set Art.Nr. LSXX-BS-FH-220-480-000

2 Kettenhaken mit Aushängesicherung

2 x 50 mm Hängeschienen
1 x 500 mm Übergangsschiene mit 2 Rändel-Schrauben



Magnet-Set

- nur für Einzelleuchten bis 1,5m -

2 Magnete mit je 20 kg Tragkraft
2 x 50 mm Schiene mit 1 Rändel-Schraube

Rasterdecken-Set Art.Nr. LSXX-BS-CR-220-440-000

2 Rasterdecken-Clips mit M5 Schrauben

2 x 50 mm Hängeschienen
1 x 500 mm Übergangsschiene

Direkt-Befestigung-Set Art.Nr. LSXX-BS-DB-220-450-000

2 Direkt-Halte-Clips für Wand und Decke

2 x Dübel
2 x Schrauben 3,5 x 35 TX 15

Mögliches Zubehör oder Optionen für Version LS20 oder LS66

Notlicht Zentral-Batterie-Anlage für 1.5

zum Betrieb an 1 oder 2 Zentral-Batterieanlagen
1x28 W / 4.000 Lumen, unabhängig, an EL1 / EN1 198...278 VDC
unterer Grenzwert für vorübergehenden Betrieb 176 VDC/ 0,5 h

- immer linear zu einer einflammigen Leuchte 4.000 Lumen geschaltet auf X2

LS20: 2 Pole für 1 unabhängigen Notbeleuchtungskreis

Notbeleuchtung De-Zentral für 1.5

- für mindestens 3 h 1.000 Lumen oder 2000 Lumen an EL1

- Die Akkus sind austauschbar

Der Akku in der Notleuchte ist bei Auslieferung entladen. Mindestens 24 h laden über EL 1 bis zur vollen Funktion. EL 1 dann als Dauer-Phase zum Erkennen der Notlicht-Funktion und Dauerladung beibehalten.

- Selbsttest, Die Leuchte macht Wöchentlich einen 5 Sec Funktionstests und jährlich einen vollständiger Betriebsdauertest
(Der Status wird über eine 2 Farbige LED angezeigt)

3-Phasen-Schienen

3-Phasen EUTRAC Schiene 250 mm in 610 mm langem Profil mit Stecksystem
oder 1000 mm in 1500 mm langem Profil mit Stecksystem

Präsenzmelder

IR-Präsenzmelder

- gemäß der Übersicht in der Preisliste
- die maximale Reichweite beträgt: 48m
- die maximale Montagehöhe beträgt: 10-16m

Central emergency lighting for 1.5

for operation at 1 or 2 central battery systems
1x28 W / 4.000 lumen, independed, at EL1 / EN1 198...278 VDC
deepest critical value for temporary operation 176 VDC/ 0.5 h

- always connected linear to a one-flamed luminaire 4.000 Lumen on X2

LS20: 2 terminals for 1 independent emergency circle

Local emergency lighting for 1.5

- for at least 3 h 1.000 lumen from a in the 1.5 built-in accumulator at EL1

- for at least 3 h 2.000 lumen from two in the 1.5 built-in accumulators at EL1

- the accumulators are interchangeable

the battery in the emergency light is discharged upon delivery. At least 24 h load on EL 1 to full function. EL 1 then maintained as a permanent phase for recognizing the emergency function and trickle.

3 phase rails

3-phase EUTRACrail 250 mm in a 610 mm long profile with connector system
or 1000 mm in a 1500 mm long profile with connector system

Präsenstdetector

IR-occupancy-detector

- according to the overview in the preice list
- the maximum range is at: 48m
- the maximum height is at: 10-16m

Technische Daten

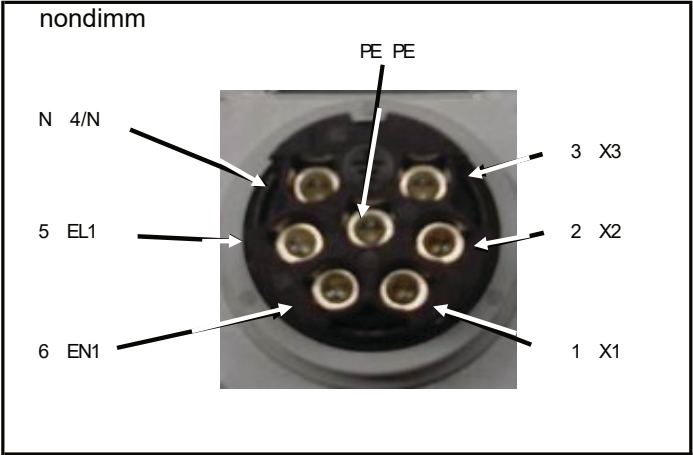
7-polig

7-polig

LS66 7-polig

Schutzart	IP 66	IP 66
Polzahl	7	7
Kabelbelegung L N PE	PE N X1 X2 X3	PE N X1 X2 X3
unabhängige Notbeleuchtungskreise	EL 1 EN1	(optional EL 1 EN1)
Steuerleitung		DA DA
Steckerfarbe (Steuerleitung)	schwarz	Türkis
Anschlussquerschnitt maximal (mm²)	2,5	2,5
Leuchten pro Phase an einem C16A Automaten 1-polig	22	27
maximale Lichtbandlänge im m	60	60

LS66 7-polig	LS66 7-polig
nondimm	DALI

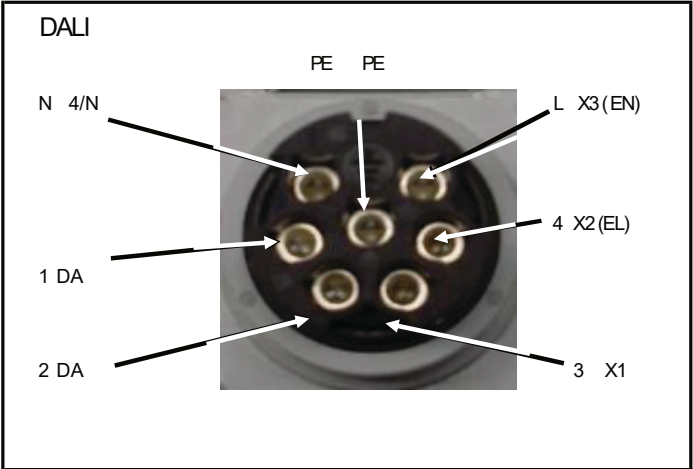


Einschaltstrom typ.	40-49A 150-210µs
empfohlener Leitungsschutzschalter	C-16A Automaten 1-polig (3-polige : -20%)
empfohlener FI-Schalter : KV	Kurzzeitverzögert DFS4 040-4/0,03-A KV
Batterie-Spannung	198..278 VDC 176 VDC/0,5h
Spannung	Dauer 198..264 VAC Spitzen 1 KV
Nenn-Spannung	220..240 V 50..60Hz (3/N/PE400V)

Maximaler Abhängeabstand	3,5 Meter
zul. Umgebungstemperatur	-25 / 45 ° C (optional -40°C)
Gewicht	1 kg pro Meter

DALI Tast-Dimm	kurz: an / aus
	lang: heller / dunkler

pro Phase / LED-Treiber / LED-Strang
220 . . . 240V 50 ... 60Hz
Kein Starkstrom ! 3/N 400V



Technische Daten

8-polig

8-polig

LS20	LS20
nondimm	DALI

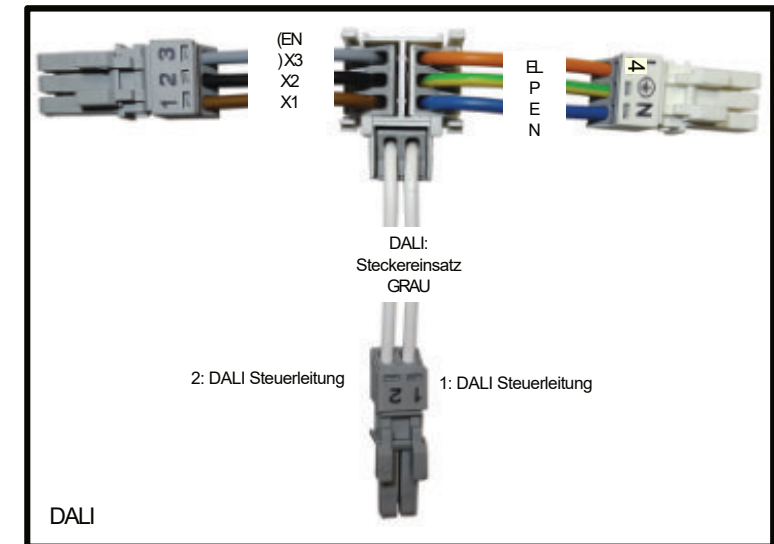
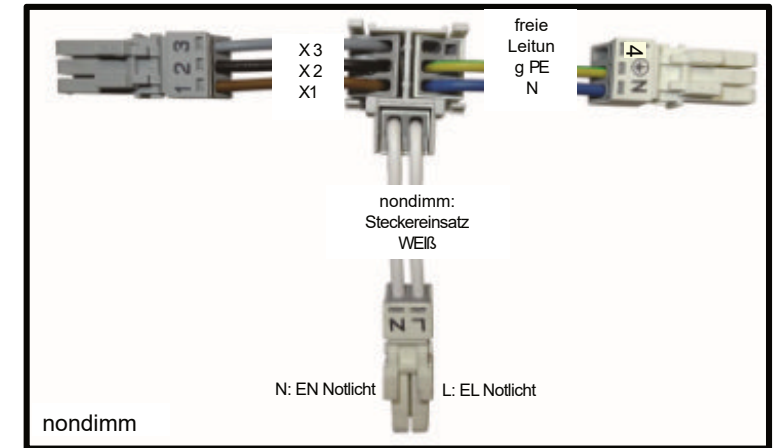
Schutzart / protectclass	IP 20	IP 20
Polzahl / number of contacts	8	8
Kabelbelegung / cable occupation L N PE	PE N X1 X2 X3 L	PE N X1 X2 X3
unabhängige Notbeleuchtungskreise/ independent emergency lighting circuits	EL1 EN	EL1 (optional EN)
Steuerleitung / control line		DA DA
Steckerfarbe (Steuerleitung) / plug colour (control line)	weiß	grau
Anschlussquerschnitt maximal (mm²)	1,5	1,5
Leuchten pro Phase an einem C16A Automaten 1-polig	22	27
maximale Lichtbandlänge in m / max. recommended chain length	60	60

Einschaltstrom typ.	40-49A 150-210µs
empfohlener Leitungsschutzschalter	C-16A Automaten 1-polig (3-polige : -20%)
empfohlener FI-Schalter : KV	Kurzzeit-Verzögert DFS4 040-4/0,03-A KV
Batterie-Spannung	198..278 VDC 176 VDC/0,5h
Spannung Nenn-Spannung	Dauer 198..264 VAC Spitzen 1 KV
	220..240 V 50..60Hz (3/N/PE400V)

Maximaler Abhängeabstand	3,5 Meter
Umwelttemperatur	- 25 / 45 ° C (optional -40°C)
	1 kg pro Meter

DALI Tast-Dimm	kurz : an / aus
	lang : heller / dunkler

pro Phase / LED-Treiber / LED-Strang
220 . . . 240V 50 ... 60Hz
 Kein Starkstrom ! 3/N/400V

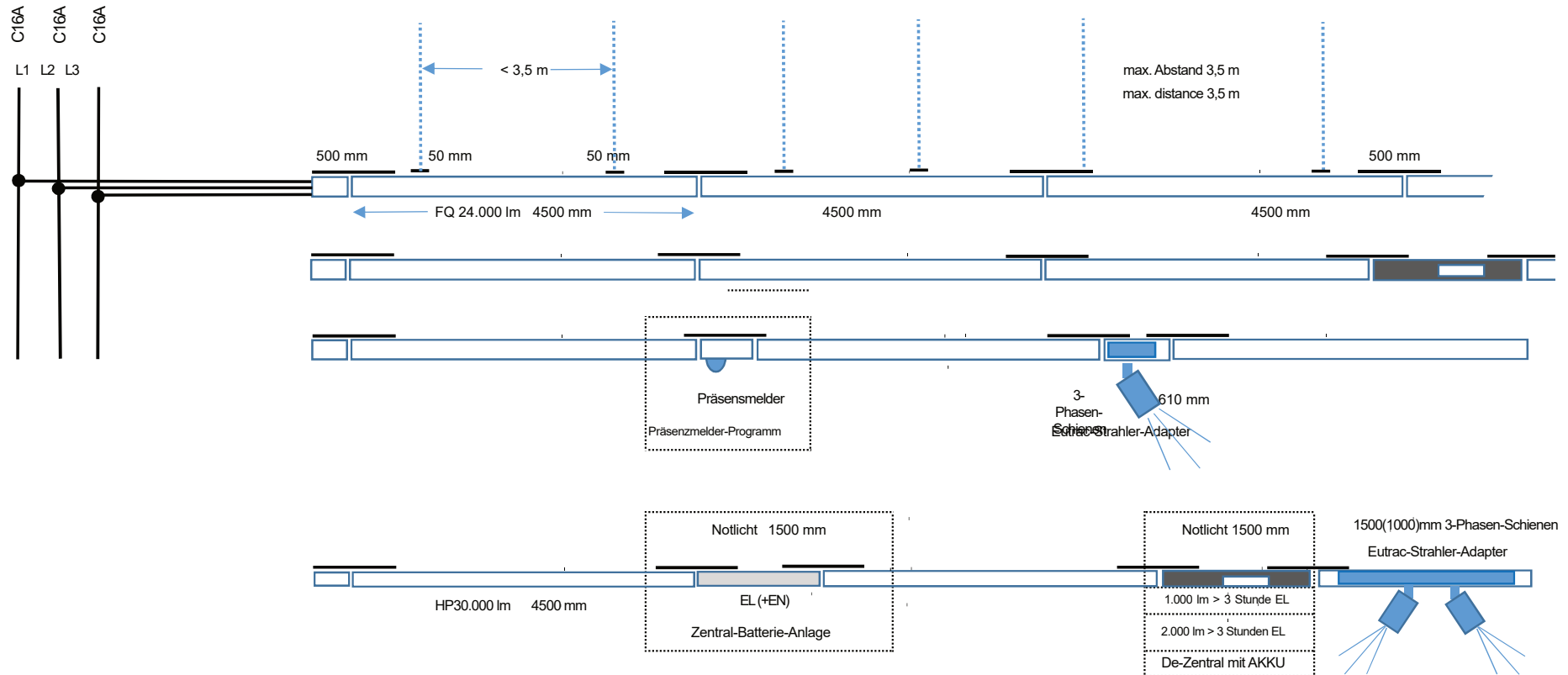


Lieferumfang:

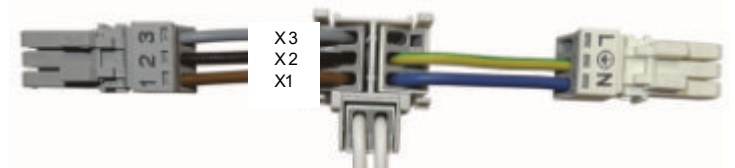
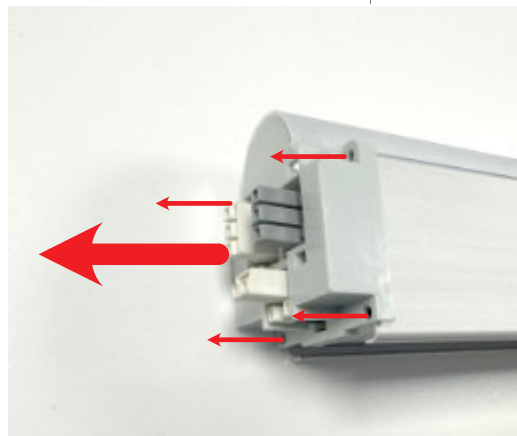


Montage-Details

X1 X2 X3

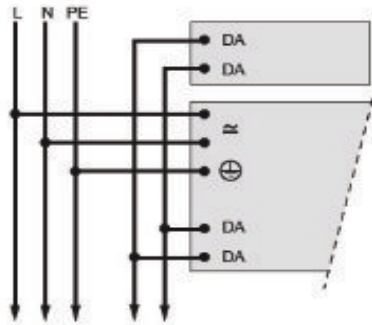


Ändern der X1 X2 X3 Version
Schrauben von beiden Endkappen entfernen.
Endkappe etwas herausziehen.
X1 auf gewünschte Verpolung umstecken
Auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Schrauben ohne zu großes Drehmoment wieder einsetzen.

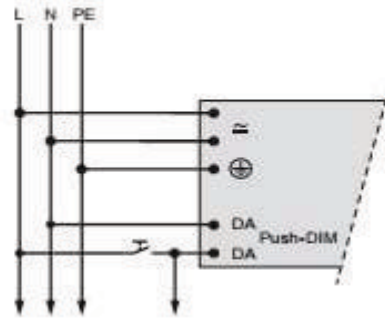


DALI Steuerung / DALI control

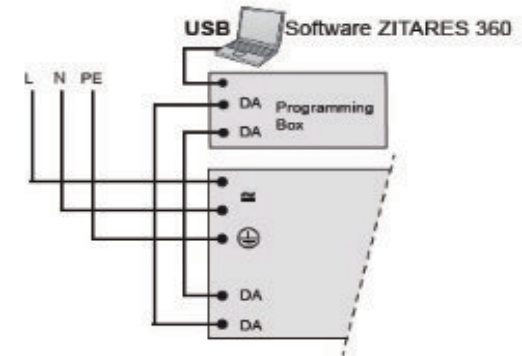
DALI-Ansteuerung
DALI control



Tastersteuerung
keyboard control



EVG- Kommunikationsbox zur Programmierung
EVG communicationbox für programming



Sie haben noch Fragen, Anregungen oder Verbesserungsvorschläge?
Do you have any questions, suggestions or ideas for improvement?

Rufen Sie uns doch gerne an, unter:

02261 7897880

Vertrieb / sales department

Oder senden Sie uns eine E-Mail an:

Or send us an e-mail:

service@wirsindheller.de

Sicherheitshinweise



Der Garantieanspruch und die Gewährleistung erlöschen bei Schäden am Produkt, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden. Wir haften nicht für Folgeschäden, die sich daraus ergeben! Gleiches gilt bei Sach- und Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden.



Achtung, wichtig!

Die Installation der Leuchte darf nur durch einen Fachmann (qualifizierte Elektrofachkraft, z.B. Elektriker) erfolgen, nehmen Sie die Installation nicht selbst vor! Unsachgemäße und laienhafte Vorgehensweise beim Umgang mit der Netzspannung ist lebensgefährlich für Sie und andere Personen. Es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!



- Die gesamte Leuchte darf nicht umgebaut, zerlegt oder verändert werden. Wird eine Änderung an der Leuchte vorgenommen, erlischt die Konformität (CE). Änderungen an der Leuchte können zu Sicherheitsproblemen führen; außerdem besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!
- Der Betrieb der Leuchte ist nur an der dafür vorgesehenen Netzspannung zulässig. Beachten Sie für die zulässige Spannung das Kapitel „Technische Daten“ auf der zweiten Seite dieser Bedienungsanleitung.
- Die Leuchte ist aufgebaut entsprechend der Schutzklasse
- Die Leuchte darf nicht über einen Phasendimmer betrieben werden.
- Die Leuchte darf nur in den für die Leuchte zugelassenen Umgebungsbedingungen betrieben werden. (Feuchte, Temperatur, ...)
- Die Leuchte darf niemals in Räumen bzw. Umgebungsbedingungen montiert und betrieben werden, in denen explosive oder brennbare Gase, Dämpfe oder Stäube vorhanden sind bzw. vorhanden sein können! Es besteht Brand- und Explosionsgefahr!
- Die Leuchte darf nur ortsfest montiert und betrieben werden, sie ist nicht zum Einbau in Fahrzeuge geeignet.
- Blicken Sie niemals direkt oder mit optischen Instrumenten in das Licht der in der Leuchte eingebauten LEDs, es besteht die Gefahr von Augenschäden.
- Wenn die Leuchte beschädigt ist oder nicht richtig arbeitet, so darf sie nicht mehr betrieben werden, schalten Sie die Netzspannung ab. Lassen Sie die Leuchte anschließend von einem Fachmann prüfen.
- Beachten Sie in gewerblichen Einrichtungen die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel.

Montage

Schalten Sie vor der Montage die Netzspannung allpolig ab.

Schalten Sie dazu den zugehörigen Sicherungsautomaten ab bzw. drehen Sie die Sicherung heraus.

Schalten Sie außerdem den zugehörigen FI-Schutzschalter (RCD) ab, so dass die Netzzuleitung allpolig von der Netzspannung getrennt ist.

Sichern Sie diese vor versehentlichem Einschalten mit einem Warnschild o.ä. ab.

Überprüfen Sie anschließend die Netzzuleitung zur Leuchte auf Spannungsfreiheit, verwenden Sie dazu ein geeignetes Messgerät (z.B. Digitalmultimeter)

Beachten Sie die Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung.

Eine "ballwurfsichere" Montage muss durch den ausführenden Monteur gewährleistet werden.

Warnhinweise

Die Leuchte darf nur in der dafür vorgesehenen Art verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass alle Verschraubungen korrekt vorgenommen wurden. Stellen Sie sicher, dass die Leuchte korrekt und fest montiert wurde und keine Gefahr darstellen kann.

Achten Sie bei der Montage und im Betrieb der Leuchten darauf, dass eine korrekte Wärme- ableitung sichergestellt wird. Wenden Sie bei der Montage keine Gewalt an, die die Leuchte beschädigen könnte. Testen Sie nach der Montage die korrekte Funktion der Leuchte.